



W

*Svenska Hälsobänken*

*The Swedish Back Care System*

*Die Schwedische Gesundheitsbank*

*La table thérapeutique suédoise*

*El banco de salud sueco*

Monteringsanvisning

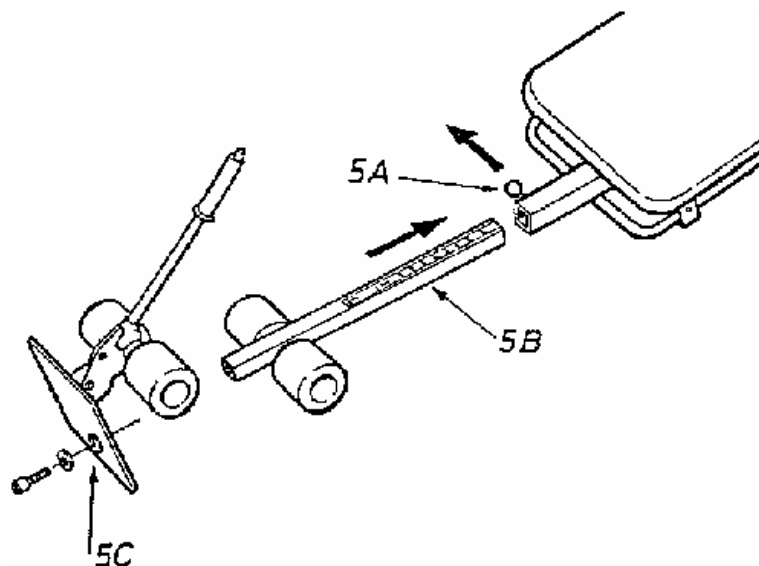
Assembly instructions

Einbauanweisungen

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

**Model CN-A, CN-B**



Made in China for Mastercare AB, Sweden.

PAT./DES.PAT., WORLD WIDE

CE

**Svenska** **MONTERINGSANVISNING - MASTERCARE CN-A, CN-B**

*Viktigt! Följ alltid instruktionerna.*

**English** **ASSEMBLY INSTRUCTIONS - MASTERCARE CN-A, CN-B**

*Important! Always follow the instructions.*

**Deutsch** **EINBAUANWEISUNGEN – MASTERCARE CN-A, CN-B**

*Wichtig! Stets die Anweisungen befolgen!*

**Français** **INSTRUCTIONS DE MONTAGE – MASTERCARE CN-A, CN-B**

*Important! Suivez fidèlement les instructions.*

**Español** **INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE – MASTERCARE, CN-A, CN-B**

*¡Atención! Siga siempre las instrucciones.*

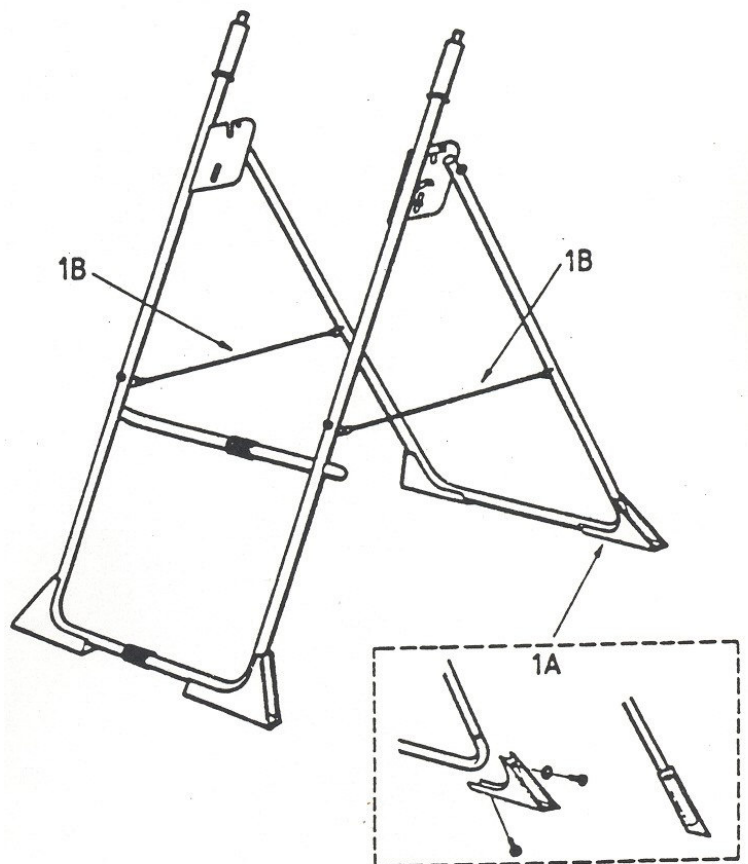
**Svenska** Montera de 4 fotstöden med 2 skruvar i varje (1A). Fäll ut ställningen. Se till att båda linorna är helt utsträckta (1B).

**English** Mount the 4 supports with 2 screws in each support (1A). Unfold the pipe framework. Make sure that the steel ropes are fully stretched (1B).

**Deutsch** Die 4 Fußstützen mit jeweils 2 Schrauben befestigen (1A). Rohrgestell ausklappen. Bitte beachten, dass beide Stahlseile (1B) völlig gestreckt sind.

**Français** Fixez les 4 supports de piétement; 2 vis par support (1A). Dépliez les pieds en tendant les 2 câbles (1B) au maximum.

**Español** Monte las 4 bases con dos tornillos en cada base (1-A). Abra el armazón de tubos. Asegúrese de que los cables de acero estén completamente tensos (1-B).



Svenska

Skruva fast upphängningsanordningarna på båda sidor (2A), med 3 skruvar och låsbrickor på varje sida.  
OBS! Stoppspärarna ska vändas mot brädans huvudände (2B).

English

Attach the suspension devices (2A) one on each side with 3 screws and spring washers on each side.  
Note! The stop pin shall be turned towards the head end of the table (2B).

Deutsch

Aufhängevorrichtungen (2A) an beiden Seiten mit jeweils 3 Schrauben mit Sicherungsscheiben festschrauben.  
ACHTUNG! Stoppsperren (2B) zum Kopfende des Liegebrettes wenden.

Français

Vissez les mécanismes de suspension (2A), un de chaque côté. 3 vis avec rondelles de chaque côté.  
NB : Les butées (2B) doivent être tournées vers la tête du plateau.

Español

Fije un aditamento de suspensión (2-A) a cada lado utilizando tres tornillos con arandelas de presión para cada uno.  
NOTA: El tope fijo (2-B) debe estar en dirección a la parte superior del banco.

Svenska

Sätt liggbrädan på plats i ställningen (3).

English

Put the back rest in its position in the pipe framework (3).

Deutsch

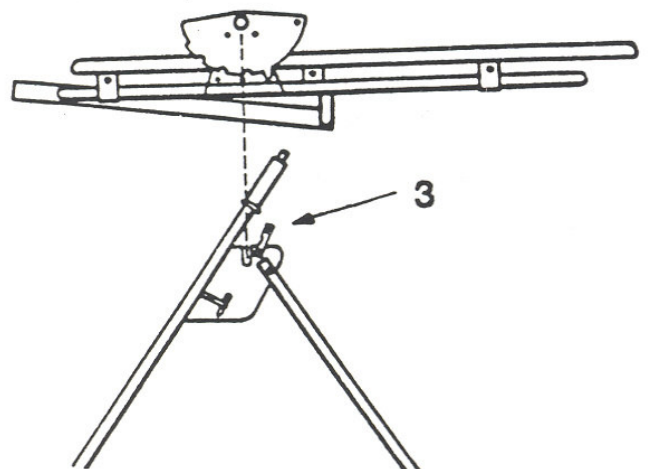
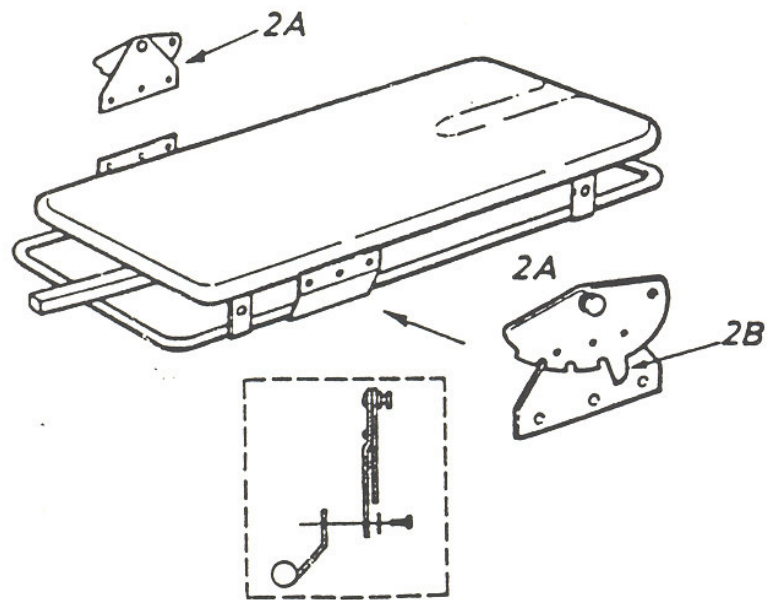
Das Liegebrett in das Rohrgestell legen (3).

Français

Placez le plateau en position sur le piétement (3).

Español

Ponga el espaldar en el lugar correspondiente en el armazón de tubos (3).



Svenska

Skruva fast låsblecken (4A). Drag ej åt skruvarna för hårt - gängan kan skadas.

English

Fasten the lock plates (4A). Do not tighten too hard - it might endanger the thread.

Deutsch

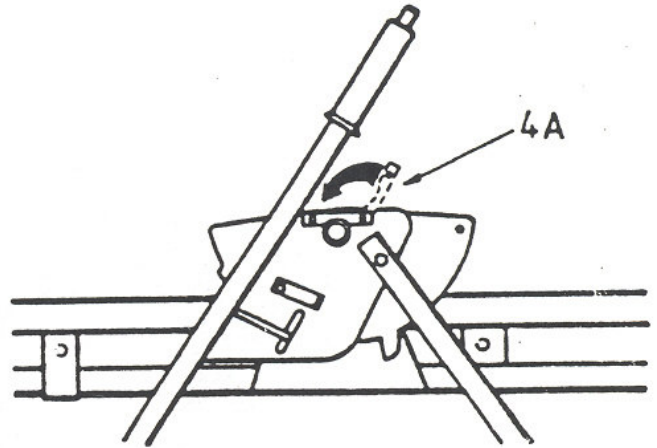
Sicherungsbleche (4A) festschrauben. Schrauben nicht zu fest anziehen – das Gewinde kann beschädigt werden.

Français

Vissez les plaques de verrouillage (4A) sans serrer trop fort pour ne pas endommager le filetage.

Español

Fije los pasadores de los discos (4A). No los apriete demasiado, pues puede dañar la rosca.



Svenska

Montera de 2 medföljande fotrullarna med ändstopp, enligt denna anvisning.

English

Mount the 2 enclosed foot rolls according to this instruction.

Deutsch

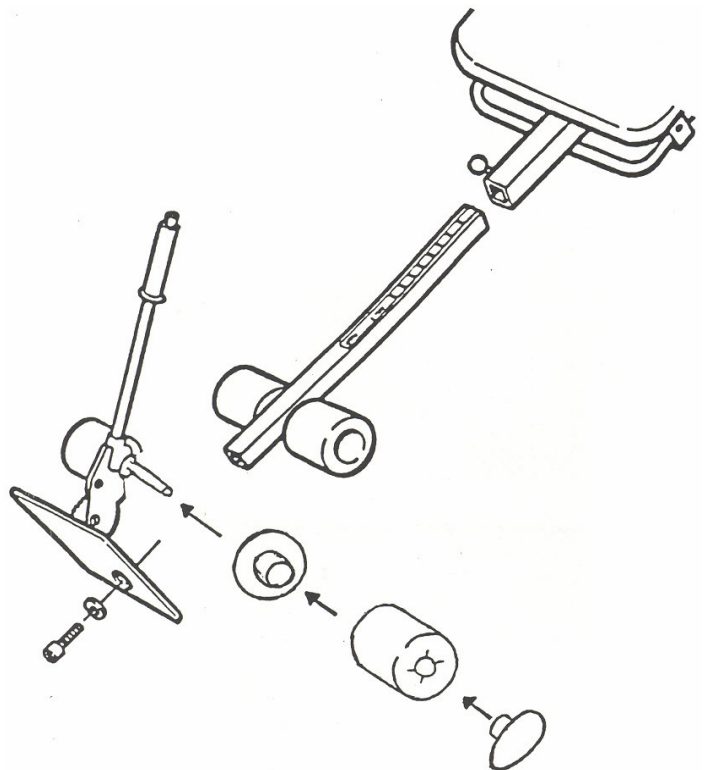
Die 2 mitgelieferten Fußrollen mit Endanschlag laut dieser Anweisung befestigen.

Français

Montez les deux rouleaux cale-pieds comme illustré ci-contre.

Español

Monte los dos rollos para los pies según esta instrucción.



Svenska

Drag ut den svarta knoppen (5A) och för in det fyrkantiga röret (5B).  
OBS! Längdskalan skall vara vänd uppåt. Skruva fast fotplattan (5C).

English

Pull the black knob out (5A) and insert the square sectioned pipe (5B).  
Note! The length scale must point upwards. Secure the foot plate by screwing it on (5C).

Deutsch

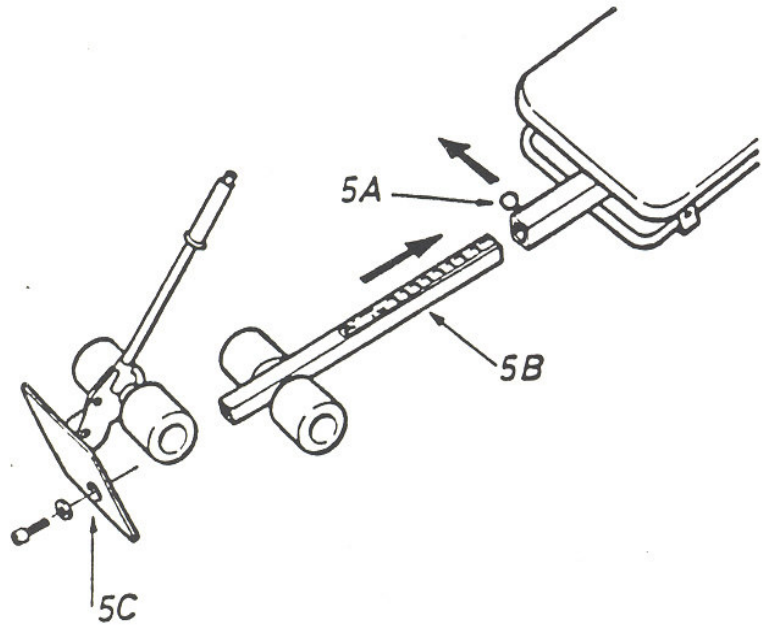
Den schwarzen Knopf (5A) herausziehen und das vierkantige Rohr (5B) einstecken.  
ACHTUNG! Die Längenskala soll nach oben zeigen. Fußplatte festschrauben (5C).

Français

Retirez le bouton noir (5A) et insérez la barre carrée (5B).  
NB : L'échelle doit être tournée vers le haut. Vissez le repose-pieds (5C).

Español

Hale la perilla (5-A) e inserte el tubo cuadrado seccionado (5-B).  
NOTA: La escala longitudinal debe señalar hacia arriba. Asegure la base para los pies atornillándola al extremo del tubo cuadrado seccionado.



**VIKTIGT!**

Kontrollera alltid att alla skruvar och muttrar är ordentligt fastskruvade. MASTERCARE skall endast användas på vågrätt underlag. Läs anvisningen noggrant innan du börjar använda MASTERCARE.

**PS**

Om det är något Du inte förstår, kontakta Din återförsäljare som hjälper Dig!

**IMPORTANT!**

Always check and make sure that all screws and nuts are lodging firmly. MASTERCARE must be used on a horizontal base only. Read the instructions carefully before you start using your MASTERCARE.

**PS**

If there is something that you don't understand, please contact your dealer for further information and help.

**WICHTIG!**

Immer kontrollieren, dass sämtliche Schrauben und Muttern sicher angezogen sind. Die MASTERCARE soll nur auf waagerechter Unterlage zur Anwendung kommen. Die Anweisungen genau durchlesen, bevor Sie die MASTERCARE benutzen.

**P.S.**

Sollten Sie irgendetwas unklar sein, bitte immer mit Ihrem Händler sprechen!

**IMPORTANT!**

Contrôlez toujours que les vis et les écrous sont bien serrés. MASTERCARE doit toujours être utilisé sur une surface plane. Lisez le mode d'emploi avec attention avant d'utiliser Mastercare.

**PS:**

Dans le cas d'incertitude sur quelque point que ce soit, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

**¡ATENCIÓN!**

Siempre compruebe y asegúrese de que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados. MASTERCARE solo debe usarse sobre una superficie horizontal. Antes de comenzar a utilizar el MASTERCARE, lea cuidadosamente las instrucciones para su uso.

**P.D.**

Si hay algo que no entienda, por favor póngase en contacto con quien le vendió el equipo para obtener más información y ayuda.

